

*Ласол
Рэспублікі Беларусь
у Румыніі*

*Ambasador
al Republicii Belarus
în România*

București, 1 decembrie 2020

Camera de Comerț, Industrie
și Agricultură Galați

Domnului Președinte
Ion Mocanu

Stimate domnule Președinte,

Vă rog să acceptați felicitările mele sincere cu ocazia Zilei Naționale a României.

Mă bucur să notez relațiile de prietenie și de înțelegere reciprocă care s-au stabilit între statele noastre, ceea ce constituie o bază solidă pentru dezvoltarea cooperării belaruso-române spre beneficiilor popoarelor celor două țări.

Sunt sigur că prin eforturi comune vom putea contribui în continuare la aprofundarea cooperării bilaterale.

Vă doresc multă sănătate, ani lungi și realizări frumoase, iar poporului român – pace, fericire și prosperitate.

Profitând de această ocazie, permiteți-mi să vă adresez pentru a vă informa pe scurt cu privire la progresul în dezvoltarea cooperării între Republica Belarus și România.

Datorită eforturilor comune și interacțiunii fructuoase a parlamentelor, ministerelor, ambasadelor, instituțiilor și entităților comerciale din Belrusi și România în perioada 2017-2020 dinamica pozitivă a dialogului bilateral belaruso-român s-a păstrat: a avut loc o întâlnire de miniștri de externe; s-a realizat o vizită în România a Ministrului comunicațiilor și comunicărilor din Belarus; a fost efectuat un schimb de vizite ale miniștrilor silviculturii; a avut loc o reuniune a grupului bilateral de lucru pentru agricultură; o delegație reprezentativă românească formată din peste două sute de persoane, condusă de președintele Comitetului Olimpic Național, a luat parte la cea de-a doua ediție a Jocurilor Europene de la Minsk (la ceremonia de deschidere a participat Ministrul Tineretului și Sportului); se dezvoltă dialogul interparlamentar; contactele de afaceri, științifice, educaționale și culturale se extind.

În ciuda unei scăderi semnificative a activității în toate sferele vieții în legătură cu măsurile restrictive stricte introduse de guverne pentru a contracara coronavirusul COVID-19, cooperarea bilaterală belarus-română a continuat să se adâncească progresiv.

Volumul comerțului bilateral cu marfuri crește cu 30% anual în ultimii cinci ani.

În ceea ce privește volumul exporturilor din Belarus care nu au legătură cu produse petroliere și îngrășăminte, conform datelor Eurostat, România ocupă locul 13 în lume și locul 6 printre toate țările europene, de câteva ori înaintea majorității celor mai dezvoltate țări europene din punct de vedere economic, inclusiv a Suediei (peste de 10 ori), Spania (de mai mult de 7 ori), Finlanda (de mai mult de 5 ori), Elveția (de mai mult de 4 ori), Franța (de aproape 4 ori), Ungaria (de mai mult de 3 ori), Austria (de aproape 3 ori), Italia (de peste 2 ori), Belgia (de aproape 2 ori), , Marea Britanie. Dintre țări cu care Belarusul nu are granițe comune, România ocupă locul 8 în lume și locul 3 printre toate țările europene.

Exporturile către România sunt mai mult decât către toate țările combinate:

- toată Africa;
- toate țările arabe din Orientul Mijlociu, inclusiv Egiptul;
- fiecare dintre țările G7, cu excepția Germaniei;
- practic egal cu exporturile către toate țările din America de Nord și de Sud combinate.

Exporturile bieloruse către România sunt mai mari decât către Japonia, Coreea de Sud, Vietnam și Indonezia împreună.

România ocupă locul 1 în UE și locul 3 în lume în ceea ce privește exporturile de medicamente din Belarus; plăci de fibre – 2 și respectiv 4; tractoare – 3 și 9; placaj – 3 și 5; structuri metalice din metale feroase, piese de construcție din materiale plastice – 3 și 6; fibra de sticlă – 3 și 6.

Tractoarele bieloruse sunt asamblate în România, județul Mureș. Aproximativ zece orașe românești folosesc astăzi autobuze și troleibuze bieloruse. O mulțime de drumuri din România sunt marcate de mașinile bieloruse și de utilizarea picturii bieloruse. Produsele farmaceutice românești sunt foarte populare în Belarus. Țările noastre fac comerț activ cu mașini și mașini-unelte, produse chimice, metalurgice și din lemn, cu materiale de construcție.

Apropo, investițiile bieloruse sunt prezente în producția de vin din România, iar această companie este unul dintre furnizorii oficiali ai Curții Regale a României.

În domeniul umanitar cooperarea a ajuns la un nivel nou: au fost inițiate aproximativ 30 de contacte între muzeele din ambele țări, au fost încheiate 4 acorduri de cooperare; până în prezent, au fost stabilite peste 30 de contacte

active între instituțiile de învățământ superior din Belarus și România, în cadrul cărora au fost semnate peste 30 de documente de cooperare. Pe 12 februarie 2019, la București a fost semnat Programul de cooperarea în domeniul culturii între Ministerul Culturii al Republicii Belarus și Ministerul Culturii și Identității Naționale a României.

Apropo, am asistat personal la organizarea (inclusiv pregătirea programelor) vizitelor în Belarus ale rectorilor Universității Lucian Blaga din Sibiu, Universității Transilvania din Brașov, Universității din Pitești, Universității „Dunărea de Jos” din Galați, Universității de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie “George Emil Palade”, Universității de Științe Agricole și Medicina Veterinară din Iași, Universității de Științe Agricole și Medicina Veterinară a Banatului „Regele Mihai I al României” din Timisoara.

Au fost semnate acorduri de cooperare între instituțiile de învățământ superior din Belarus și următoarele instituții superioare românești: Universitatea Transilvaniei (Brașov), Universitatea Lucian Blaga (Sibiu), Universitatea Politehnică (București), Universitatea Alexander Ioan Cuza (Iași), Universitatea de Medicină și Farmacie Grigore T. Popa (Iași), Universitatea Aurel Vlaicu (Arad), Universitatea Vasile Alexandri (Bacău), Universitatea Dunarea de Jos (Galați), Universitatea Pitești (Pitești), Universitatea de Medicină și Farmacie (Tîrgu Mureș).

Ambasada acordă o atenție deosebită aprofundării interacțiunii între regiunile din Belarus și cele din România.

Până în prezent, am efectuat vizite de lucru în toate județele României.

Activitatea accentuată spre dezvoltarea cooperării interregionale a adus rezultate concrete:

- o vizită în Republica Belarus (regiunile Minsk și Grodno) a delegației județului Mureș, condusă de prefect;

- o vizită în Republica Belarus a delegației județului Tulcea pentru a participa în al XV-lea Forum economic din Gomel;

- o vizită în Republica Belarus a delegației județului Tulcea în frunte cu Președintele Consiliului județean pentru a participa la Forumul economic „Mozyr-2018”;

- o vizită în Republica Belarus a delegațiilor din județele Cluj și Iași, conduse de prefecții lor pentru a participa la X Forumul Internațional de Investiții „Moara succesului”;

- vizita delegației comitetului executiv raional Chausky în județul Iași pentru a participa la expoziția agricolă „Agralim-2018”;

- schimb de vizite ale delegațiilor Baranovichi și Râmnicu-Valcea.

În 2017-2020 au fost semnate următoarele documente privind dezvoltarea cooperării belarus-române la nivel regional.

1. Acord de cooperare între filiala Grodno a Camerei de Comerț și Industrie din Belarus și Camera de Comerț și Industrie a județului Mureș (22.09.2017).

2. Acord de cooperare între Comitetul executiv al raionului Mozyr și Consiliul județean Tulcea (14.06.2018).

3. Memorandum de înțelegere în domeniul parteneriatului și cooperării interregionale între Comitetul executiv regional Mogilev și Consiliul județean Cluj (29.06.2018).

4. Acord de cooperare între Întreprinderea Unitară „Sucursala Mogilev a BelCCI” și Camera de Comerț și Industrie a județului Iași (29.06.2018).

5. Acord de cooperare între raionul Gantsevichi din regiunea Brest din Republica Belarus și Primăria comunei Bălilești, România (mai 2020).

Mai ales, profitând de această ocazie, aș dori să vă informez pe scurt privind dezvoltarea cooperării dintre Belarus și România.

Din 2017, s-a intensificat cooperarea între parlamentele din Belarus și România. Au fost create grupuri de lucru pentru cooperare în convocările actuale ale parlamentelor din ambele țări. Grupul de cooperare cu Parlamentul României este condus de doamna Olga Petrashova – vicepreședinte al Comitetului permanent al Camerei Reprezentanților pentru Afaceri Internaționale. Șeful Grupului de prietenie cu Belarus în Parlamentul României din aprilie 2017 este senator, membru al Comisiei mixte pentru implementarea controlului parlamentar asupra activităților Serviciului Român de Informații domnul Ioan-Cristian Chirteș.

Toate evoluțiile recente pozitive dintre țările noastre confirmă fără îndoială existența unui mare potențial pentru consolidarea în continuare a relațiilor bilaterale Belarus-România.

Vă rog să-mi permiteți să menționez doar câteva cifre despre țara mea pentru a demonstra în plus.

Belarusul a reușit să își păstreze potențialul industrial, agricol și științific după dizolvarea Uniunii Sovietice.

Astăzi, Belarus produce gama completă de vehicule de transport și de călători, inclusiv autobuze electrice și mașini personale, precum și anvelope de peste 300 de tipuri, pentru autoturisme și camioane grele, construcții de drumuri, ridicare-transport, utilaje agricole și tractoare.

Belarusul produce peste 59.000 de tractoare, 2.000 de combine agricole, 22.000 de camioane, 2.000 de autobuze pe an. Peste 60% din produsele de inginerie mecanică din Belarus sunt vândute în străinătate.

Belarusul are o cotă de peste 7% din piața mondială de tractoare, vânzând produsele în peste 120 de țări ale lumii.

Belarus păstrează 33% din piața mondială a autobasculantelor și produce cel mai mare camion din lume, care apare în Cartea Recordurilor Mondiale Guinness – un vehicul de 810 tone cu o sarcină utilă de 500 de tone.

Belarus produce întreaga gamă de așa-numitele „produse albe” cu cota de 8% din piața mondială a frigiderelor.

Belarusul produce practic toată gama de dispozitive electronice.

În 2012, Belarus a dezvoltat, produs și lansat în spațiu primul său satelit.

Belarus este una dintre cele cinci țări din lume care posedă întreaga gamă de tehnologii mecanice optice și precise. Optica bielorusă este utilizată la nivel mondial, inclusiv forțele armate ale mai multor state membre ale UE (care utilizează standardele NATO, deși Belarusul nu folosește standardele NATO). Bielorusia a participat și a devenit câștigătoarea mai multor licitații, iar astăzi, de exemplu, lansatoarele de grenade suedeze sunt echipate cu indicatoare laser din Belarus.

Belarusul produce peste 500 de tipuri de produse petrochimice și chimice. Potrivit Asociației Internaționale a Îngrășămintelor, Belarus reprezintă cea de-a șaptea parte a producției mondiale de potasiu.

Complexul metalurgic din Belarus produce tuburi electrice rotunde și profilate din oțel, semifabricate turnate din oțel, oțel laminat, diverse tipuri de fire, cabluri metalice, șuruburi, șuruburi, piulițe, cuie, materiale de turnare, echipamente de încălzire.

Belarusul rămâne unul dintre principalii producători de produse agricole din fostele state sovietice. De exemplu, Belarus este al 6-lea producător de unt din lume și al 11-lea producător de lapte praf din lume.

Designerii de software din Belarus sunt considerați ca unul dintre cei mai buni din lume. Ei au inventat Viber, World of Tanks (Wargaming), MSQRD, EPAM, MAPS.ME, FLO. În ceea ce privește exporturile de software pe cap de locuitor, Belarusul este astăzi înaintea unor țări precum SUA, China și India.

În anul 2018 a fost lansat un schimb de criptomonede în Belarus - primul din spațiul post-sovietic. Toate acestea permit Belarusului să pregătească acasă specialiști calificați (atât ingineri, cât și tehnicieni) pentru toate ramurile economiei naționale.

Belarusul este, de asemenea, destul de renumit cu medicamentele sale, în special cu operația și lupta împotriva deceselor oncologice. Chirurgii din Belarus au efectuat pentru prima dată operație de transplant simultan atât de plămâni cât și de ficat anul trecut. Un fost șef al serviciilor de informații Israely a efectuat operațiuni asupra inimii sale în Belarus. În general, educația medicală în Belarus este considerată una dintre cele mai puternice din lume.

Belarusul are unul dintre cele mai mari procente de studenți pe cap de locuitor din lume. Există 52 de universități (cu 9 milioane de locuitori din Belarus). Destul de câteva universități din Belarus au acorduri cu universități străine privind recunoașterea reciprocă a diplomelor, inclusiv cu unele universități din SUA în domeniul IT.

Belarusul este, de asemenea, mândru de sistemul său de învățământ special profesional și secundar care, spre deosebire de alte țări post-sovietice, a fost păstrat și funcționează cu succes.

Toate acestea permit Belarusului să pregătească acasă specialiști calificați (atât ingineri, cât și tehnicieni) pentru toate ramurile economiei naționale.

În opinia mea, cel mai important fapt în ceea ce privește cooperarea bilaterală dintre țările noastre este că România este puternică în toate domeniile menționate mai sus, ceea ce face posibil ca economiile țărilor noastre să se completeze reciproc. Mai mult, specialiștii și managerii din țările noastre vorbesc aceeași limbă (nu ca profesori și elevi) ceea ce sporește și mai mult oportunitățile de interacțiune pe principiile parteneriatului și egalității.

Vorbind despre cooperarea noastră bilaterală, mă refer nu numai la comerț, ci și la investiții reciproce și la înființarea de asocieri și producători.

Fiind membru al Uniunii Economice Eurasiatice, Belarusul poate oferi României accesul la piață cu 185 de milioane de oameni, în timp ce, în același timp, România poate deveni punctul de intrare pe piața UE pentru Belarus. Mai mult, Belarus și România pot servi drept porți pentru produsele europene către piața eurasiatică și invers - pentru mărfurile din Uniunea Economică Eurasiatică – către statele membre ale UE și către țările din sud-estul Europei.

După cum vedeți, cooperarea dintre țările noastre se dezvoltă activ în toate domeniile. Mă voi bucura dacă dumneavoastră ați aflat fapte noi și interesante din scrisoarea mea.

Ar fi o onoare pentru mine să mă întâlnesc personal cu dumneavoastră pentru a discuta aprofundarea în continuare a cooperării dintre Republica Belarus și România.

Primiți, stimate domnule Președinte, asigurări de deosebită mea considerație.



Andrei Grinkevich
Ambasador Extraordinar și Plenipotențiar
al Republicii Belarus în România